



PARLAMENTO EUROPEO

2009 - 2014

Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior

LIBE_PV(2011)1110_01

ACTA

10 de noviembre de 2011, de las 15.00 a las 18.30 horas
BRUSELAS

Audiencia sobre la aplicación de la Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea dos años después de la entrada en vigor del Tratado de Lisboa

LIBE_OJ 882811, PE473.932v03-00

La reunión comienza a las 15.07 horas, bajo la presidencia de Kinga Gál, vicepresidenta de la Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior del Parlamento Europeo

Kinga Gál y Monika Flašíková Beňová, ponente del informe sobre la situación de los derechos fundamentales en la UE, hacen las observaciones iniciales.

1. SESIÓN I: Protección y promoción de los derechos fundamentales en la Unión Europea y en el Consejo de Europa

Paul Nemitz, Director para los derechos fundamentales y la ciudadanía, Comisión Europea, Thomas Hammarberg, Comisario de Derechos Humanos, Consejo de Europa, Cezar Herma, Director del Departamento de Derecho de la Unión Europea del Ministerio de Asuntos Exteriores, Presidencia polaca del Consejo de la UE, Kerstin Lundgren, Miembro de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa (APCE) y Nicolas Beger, Director de la Oficina de Amnistía Internacional ante las Instituciones europeas, hacen sus presentaciones.

Ana Gomes, Carlos Coelho, Ulrike Lunacek y Sarah Ludford participan en el debate.

2. SESIÓN II: Justificabilidad de los derechos fundamentales

Egils Levits, Juez del Tribunal de Justicia de la Unión Europea, Françoise Tulkens, Vicepresidenta del Tribunal Europeo de Derechos Humanos, Gabriel N. Toggenburg, Gestor de programas para investigación, Agencia de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea, Departamento de derechos de igualdad y derechos de los ciudadanos, Éamonn Mac Aodha, Director ejecutivo de la Comisión irlandesa de derechos humanos (IHRC) y Judith Sunderland, Investigadora principal de «Human Rights Watch» para Europa Occidental, hacen sus presentaciones.

3. SESIÓN III: Una agenda para los ciudadanos en materia de derechos fundamentales

Pierre Baussand, Director de la Plataforma social, Peter Hustinx, Supervisor Europeo de Protección de Datos (SEPD), y Tracey Gurd, Responsable de promoción de causas para la Iniciativa de Justicia, Open Society Foundations, hacen sus presentaciones.

Peter Hustinx responde a las preguntas planteadas por la diputada Ana Gomes.

Monika Flašíková Beňová y Kinga Gál hacen las observaciones finales.

La reunión termina a las 18.31 horas.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENÇÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Kinga Gál
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Monika Flašíková Beňová, Carlos Coelho, Hélène Flautre, Ana Gomes, Claude Moraes
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Sarah Ludford, Ulrike Lunacek, Marie-Christine Vergiat

187 (2)
193 (3)
49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/ Napirendi pont/Punt fuq l-agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebētājai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/
--

Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/ Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)	
C. Herma	
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)	
P. Nemitz	
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/ Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/ Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ	
<table border="1"> <tr> <td>Thomas Hammarberg, Council of Europe Kerstin Lundgren, Parliamentary Assembly of the Council of Europe (PACE) Nicolas Beger, Amnesty International European Institutions Office Egils Levits, Court of Justice of the European Union Françoise Tulkens, European Court of Human Rights Gabriel N. Toggenburg, European Union Agency for Fundamental Rights, Department Equality Rights & Citizens Rights Éamonn Mac Aodha, Irish Human Rights Commission IHRC Judith Sunderland, Human Rights Watch Pierre Baussand, Social Platform Peter Hustinx, European Data Protection Supervisor (EDPS) Tracey Gurd, Open Society Justice Initiative</td> </tr> </table>	Thomas Hammarberg, Council of Europe Kerstin Lundgren, Parliamentary Assembly of the Council of Europe (PACE) Nicolas Beger, Amnesty International European Institutions Office Egils Levits, Court of Justice of the European Union Françoise Tulkens, European Court of Human Rights Gabriel N. Toggenburg, European Union Agency for Fundamental Rights, Department Equality Rights & Citizens Rights Éamonn Mac Aodha, Irish Human Rights Commission IHRC Judith Sunderland, Human Rights Watch Pierre Baussand, Social Platform Peter Hustinx, European Data Protection Supervisor (EDPS) Tracey Gurd, Open Society Justice Initiative
Thomas Hammarberg, Council of Europe Kerstin Lundgren, Parliamentary Assembly of the Council of Europe (PACE) Nicolas Beger, Amnesty International European Institutions Office Egils Levits, Court of Justice of the European Union Françoise Tulkens, European Court of Human Rights Gabriel N. Toggenburg, European Union Agency for Fundamental Rights, Department Equality Rights & Citizens Rights Éamonn Mac Aodha, Irish Human Rights Commission IHRC Judith Sunderland, Human Rights Watch Pierre Baussand, Social Platform Peter Hustinx, European Data Protection Supervisor (EDPS) Tracey Gurd, Open Society Justice Initiative	

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Dруги udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare																
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppenes sekretariat/ Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriat/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppenas sekretariat																
<table border="1"> <tr> <td>PPE</td> <td>Ciufreda</td> </tr> <tr> <td>S&D</td> <td>Sisättö</td> </tr> <tr> <td>ALDE</td> <td>Marzocchi</td> </tr> <tr> <td>ECR</td> <td>De Jong,</td> </tr> <tr> <td>Verts/ALE</td> <td>Tsaklanganos</td> </tr> <tr> <td>GUE/NGL</td> <td></td> </tr> <tr> <td>EFD</td> <td></td> </tr> <tr> <td>NI</td> <td></td> </tr> </table>	PPE	Ciufreda	S&D	Sisättö	ALDE	Marzocchi	ECR	De Jong,	Verts/ALE	Tsaklanganos	GUE/NGL		EFD		NI	
PPE	Ciufreda															
S&D	Sisättö															
ALDE	Marzocchi															
ECR	De Jong,															
Verts/ALE	Tsaklanganos															
GUE/NGL																
EFD																
NI																

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselai/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ġeneralsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC</p>	
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>Lucente, Van den Hende</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>D. Ciuche</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten</p>	
<p>M. Lazarova</p>	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci President/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman